



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLV
XLV. ÉVFOLYAM

22.11.2012.
2012.11.22

БРОЈ 37.
37. SZÁM



200. / ОДЛУКА

О РАСПИСИВАЊУ ЈАВНОГ ОГЛАСА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ У ОПШТИНИ АДА
И ОГЛАС ЗА ЈАВНУ ЛИЦИТАЦИЈУ ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ

НАТÁРОЗАТ

NYILVÁNOS HIRDETÉS KÍRÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA
ÉS HIRDETÉS A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRŐL AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA.....3

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр.37/2012

Деловодни број: 034-37/2012-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 37/2012 szám

Iktatószám: 034-37/2012-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

200.

На основу члана 64. став 3. Закона о пољопривредном земљишту («Сл.гласник РС», број 62/06, 69/08 и 41/09) и члана 1. Одлуке о одређивању надлежног органа за спровођење поступка давања у закуп пољопривредног земљишта у државној својини («Сл. лист општине Ада» број 14/2006), а на основу сагласности Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде број : 320-11-01592/2012-14 од 21.11.2012 године председник општине Ада је дана 22.11.2012 године, донео

ОДЛУКУ

О РАСПИСИВАЊУ ЈАВНОГ ОГЛАСА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ У ОПШТИНИ АДА

и расписује

ОГЛАС

ЗА ЈАВНУ ЛИЦИТАЦИЈУ

ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ

I

- Предмет јавног надметања -

1. Расписује се оглас за јавну лицитацију за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини у Општини Ада у следећим катастарским општинама:

КО	Број јавног над- метања	Површина (ха, ари, м ²)	Почетна цена	Депозит	Период закупа (год)
	(комплекса)		(дин / ха)	(дин)	
Ада(грађ.реон)	1	6,9133	30.000	41.479,80	1
Ада(грађ.реон)	3	0,1737	15.000	521,1	1
Ада(грађ.реон)	4	0,2202	7.000	308,28	1
Ада(грађ.реон)	5	0,3711	15.000	1.113,3	1
Ада(грађ.реон)	6	6,8615	18.000	24.701,40	1
Ада(грађ.реон)	7	4,5835	27.000	24.750,90	1
Ада(грађ.реон)	8	14,7799	27.000	79.811,46	1
Ада(грађ.реон)	9	1,6048	3.500	1.123,36	1
Ада(грађ.реон)	10	0,7348	3.500	514,36	1
Ада(грађ.реон)	11	0,9200	15.000	2760,00	1
Ада(грађ.реон)	13	0,3299	7.000	461,86	1
Ада(грађ.реон)	14	0,5080	3.500	355,60	1
Мол	15	0,7984	20.000	3.193,60	1
Мол(грађ.реон)	16	0,2584	25.000	1.292,00	1
Мол(грађ.реон)	17	1,5726	3.500	1.100,82	1

Мол(грађ.реон)	19	2,8848	10.000	5.769,60	1
Мол(грађ.реон)	20	5,6320	3.500	3.942,40	1
Мол(грађ.реон)	21	1,0521	25.000	5.260,50	1
Мол(грађ.реон)	22	1,7905	25.000	8.952,50	1
Мол(грађ.реон)	23	0,8392	20.000	3.356,80	1
Мол(грађ.реон)	24	2,8112	3.500	1.967,84	1
Мол(грађ.реон)	25	0,4747	3.500	332,29	1
Мол	26	0,7314	7.000	1.023,96	1
Мол	27	0,2853	10.000	570,60	1
Мол	28	0,5640	7.000	789,60	1
Мол	29	1,4091	15.000	4.227,30	1
Мол	30	0,4561	10.000	912,20	1
Мол	31	0,3849	16.500	1.270,17	1
Мол	32	0,7635	25.000	3.817,50	1
Оборњача	33	4,5637	20.000	18.254,80	1
Оборњача	35	2,0588	25.000	10.294,00	1
		67,3314			

Све бројеве јавног надметања –комплекса чине парцеле које су у потпуном власништву државе сем броја 29. и 35. где је део парцеле у сусвојини са физичким лицем. Обзиром да се наведено пољопривредно земљиште налази у сусвојини која није разграничена, са начином коришћења је потенцијални купац обавезан да се упозна приликом пријављивања на јавно надметање. Начин коришћења ће се детаљно уредити споразумом, односно уговором.

Лицитациони корак износи 1000,00 динара.

2. Увид у документацију: графички преглед катастарских парцела по катастарским општинама и списак парцела по формираним јавним надметањима (комплексима), која су предмет издавања у закуп, може се извршити у згради Општине Ада, канцеларија бр. 26. сваког радног дана од 9.00 до 12.00 часова. Контакт особа Апро Ласло, тел. (024) 852-106.

3. Земљиште из овог огласа даје се у виђеном стању и купац се не може позивати на његове физичке недостатке.

4. Обилазак пољопривредног земљишта, које се даје у закуп може се извршити дана 4.12.2012 године са почетком у 8,00 часова.

Заинтересовани понуђачи за обилазак земљишта дужни су да се пријаве дан раније у згради Општине Ада, канцеларији бр. 26. од 8.00 до 14.00 часова.

5. Уколико након расписивања Огласа за јавно надметање за закуп пољопривредног земљишта у државној својини дође до промена површине из огласа по било ком законском основу, даљи поступак давања пољопривредног земљишта у закуп ће се спровести само за тако утврђену површину земљишта.

6. Све трошкове који настану по основу закупа пољопривредног земљишта у државној својини сносиће лице које добије то земљиште у закуп.

7. Земљиште из овог Огласа даје се у закуп искључиво за пољопривредну производњу, и не може се користити у друге сврхе.

8. Земљиште из овог огласа не може се давати у подзакуп.

II

– Услови за пријављивање на јавно надметање–

1. Право учешћа у јавном надметању за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини има:

- физичко лице - које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава на територији јединице локалне самоуправе на којој се налази предметно земљиште и има активан статус, има својство осигураника пољопривредника код Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање, са пребивалиштем у катастарској општини на којој се налази земљиште које је предмет закупа и које је власник најмање 0,5 ха пољопривредног земљишта у истој катастарској општини.

- физичко лице - које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава и има активан статус, има својство осигураника пољопривредника код Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање, са пребивалиштем на територији јединице локалне самоуправе која спроводи јавно надметање, а чија се парцела граничи са земљиштем у државној својини које је предмет закупа.

- правно лице – које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава и има активан статус, које је власник најмање 10 ха пољопривредног земљишта у катастарској општини у којој се налази земљиште које је предмет закупа и има седиште на територији јединице локалне самоуправе којој припада та катастарска општина.

2. Испуњеност услова за пријављивање на јавно надметање понуђач доказује оригиналним документима, односно овереним фотокопијама.

- доказ о месту пребивалишта за физичка лица, односно, извод из привредног регистра (не старији од шест месеци до дана објављивања огласа) за правна лица

- важећи извод из Регистра пољопривредних газдинстава,

- доказ о власништву најмање 0,5 ха пољопривредног земљишта у катастарској општини на којој се налази земљиште које је предмет закупа за физичка лица,

- доказ о власништву пољопривредног земљишта које се граниче са земљиштем које је предмет закупа за физичка лица,

- доказ о власништву најмање 10 ха пољопривредног земљишта правног лица у КО у којој се налази предметно надметање,

- доказ о својству осигураника пољопривредника код Републичког фонда ПИО.

3. Понуђачи су дужни да заједно са пријавом за јавно надметање доставе доказ о уплати депозита у тачном динарском износу наведеном у табели из тачке I овог огласа,

за свако јавно надметање појединачно, на евидентни рачун Општинске управе Општине Ада број: 840-785804-10 модел :97, позив на број: 77-201, сврха уплате : депозит за јавно надметање број ___.

4. Свим понуђачима, осим најповољнијем, уплаћени депозит ће се вратити у року од 8 дана након јавног надметања. Најповољнијем понуђачу депозит ће бити урачунат у годишњу закупнину. У случају да најповољнији понуђач одустане од своје понуде депозит се не враћа.

5. Правно, односно физичко лице које учествује на јавном надметању, може закупити највише до 100 ха земљишта које је предмет закупа, осим за надметања чија је површина већа од 100 ха.

Лице које је остварило право пречег закупа, по основу узгоја животиња, има право да закупи пољопривредно земљиште у државној својини до површине пољопривредног земљишта које му припада по основу броја условних грла, а уз ограничење из става 1.

6. Уколико излицитирана цена прелази двоструки износ почетне цене, потребно је да сви понуђачи, који настављају надметање, допуне депозит до 50% излицитиране цене. Надметање се наставља после уплате депозита.

7. Јавно надметање ће се одржати уколико буде благовремено достављена најмање једна пријава.

8. Право учешћа на јавном надметању у првом кругу немају правна и физичка лица која су право учешћа на јавном надметању у првом кругу, по Годишњем програму текуће године, већ искористила у другој јединици локалне самоуправе, односно у другом месту пребивалишта на територији Републике Србије и имају важећи уговор, по том основу, са Министарством пољопривреде, шумарства и водопривреде.

9. Право учешћа у јавном надметању за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини у првом и другом кругу *немају* правна и физичка лица која нису испунила све обавезе из ранијих или текућих уговора о закупу пољопривредног земљишта у државној својини као и она која су извршила ометање посуда пољопривредног земљишта или која су нарушавала несметано одвијање било ког дела поступка јавног надметања приликом давања пољопривредног земљишта у државној својини у закуп.

III

– Документација за пријављивање на јавно надметање –

- формулар за пријављивање (попуњен у целости и потписан)
- доказ о уплати депозита
- доказ о месту пребивалишта за физичка лица, односно, извод из привредног регистра (не старији од шест месеци до дана објављивања огласа) за правна лица
- важећи извод из Регистра пољопривредних газдинстава,
- доказ о власништву најмање 0,5 ха пољопривредног земљишта физичког лица у катастарској општини на којој се налази земљиште које је предмет закупа,
- доказ о власништву пољопривредног земљишта физичког лица које се граничи са земљиштем које је предмет закупа,
- доказ о власништву најмање 10 ха пољопривредног земљишта правног лица у КО у којој се налази предметно надметање,
- доказ о својству осигураника пољопривредника код Републичког фонда ПИО.

Формулар пријаве се могу преузети у згради Општине Ада, канцеларија бр. 26. сваког радног дана од 9.00 до 12.00 часова. Потребно је да се понуђач благовремено упозна са садржајем формулара пријаве.

Пријава на оглас се подноси у запечаћеној коверти на којој мора да пише:

На предњој страни:

1. Адреса: **Општина Ада, Трг ослобођења бр1.**, Комисији за спровођење поступка давања у закуп пољопривредног земљишта у државној својини
2. Број јавног надметања _____ (навести и КО)

На задњој страни:

3. име и презиме/назив и адреса понуђача

Заједно са пријавом на оглас доставља се наведена документација.

IV

– Рок за подношење пријаве -

Рок за подношење документације за пријављивање је до 12 сати, дана 06.12.2012године.

Благовременим ће се сматрати све пријаве које стигну у писарницу Општинске управе Општине Ада до наведеног рока.

Непотпуне и неблаговремене пријаве неће се разматрати.

V

– Јавно надметање -

Јавно надметање за давање у закуп земљишта из тачке I. овог Огласа одржаће се у згради Општине Ада, улица и број: Трг ослобођења бр. 1., дана 07.12.2012 године са почетком у 10.00 часова

VI

- Плаћање закупнине -

Закупнина ће бити прерачуната у евре по средњем курсу Народне банке Србије на дан јавне лицитације.

Закупнина се плаћа унапред у динарској противвредности по средњем курсу Народне банке Србије на дан уплате.

VII

– СРЕДСТВА ОБЕЗБЕЂЕЊА ПЛАЋАЊА -

Најповољнији понуђач је у обавези да у року од 10 дана од правоснажности одлуке достави доказ о уплати закупнине у износу утврђеном правоснажном одлуком о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини, умањеном за износ уплаћеног депозита, које ће доставити Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде преко Општинске управе Општине Ада.

За уговоре чији је рок трајања дужи од једне године купац плаћа закупнину најкасније до 30.септембра за сваку наредну годину закупа, а уз уплатницу за прву годину закупа доставља и :

- гаранцију пословне банке у висини годишње закупнине пољопривредног земљишта или
- решење о упису хипотеке на пољопривредно земљиште у висини двоструке вредности годишњег закупа пољопривредног земљишта или
- уговор о јемству јемца (правно лице) или

- доказ о уплати депозита у висини једне годишње закупнине као средство обезбеђења плаћања закупнине, а који ће се у случају редовног плаћања рачунати као плаћена закупнина за последњу годину закупа
Уколико купац не достави уплату из става 2. ове тачке уговор о закупу се раскида а закупнина ће бити наплаћена из средстава обезбеђења наплате.
Ову одлуку објавити у „Службеном листу општине Ада“, на огласној табли Општинске управе општине Ада и месним канцеларијама, и на веб страни www.ada.org.rs, с тим што ће се рок за подношење пријава рачунати од дана објављивања у „Службеном листу општине Ада“.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ОПШТИНА АДА
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-98/2012-02
Дана: 22.11.2012

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Золтан Билицки с.р.

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06, 69/08 és 41/09 számok) 64. szakaszának 3. bekezdése, és az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadási eljárásának lefolytatására illetékes szerv meghatározásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/2006 szám) 1. szakasza, mégpedig a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium 2012.11.21-i, 320-11-01592/2012-14 számú jóváhagyása alapján,
Ada község elnöke 2012.11.22-én meghozta a

HATÁROZATOT

NYILVÁNOS HIRDETÉS KIÍRÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA

és közzéteszi a

HIRDETÉST

A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRŐL AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA

I.

- A nyilvános árverés tárgya -

1. Ada község elnöke közzéteszi a hirdetést a nyilvános árverésről az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadására Ada községben, a következő kataszteri községekben:

KK	A nyilvános árverés sorszáma (komplexum)	Terület (ha, ár, m ²)	Kikiáltási ár (din/ ha)	Letét (din)	A bérlet időtartalma (év)
Ada (épít. körzet)	1	6,9133	30.000	41.479,80	1
Ada (épít. körzet)	3	0,1737	15.000	521,1	1
Ada (épít. körzet)	4	0,2202	7.000	308,28	1
Ada (épít. körzet)	5	0,3711	15.000	1.113,3	1
Ada (épít. körzet)	6	6,8615	18.000	24.701,40	1
Ada (épít. körzet)	7	4,5835	27.000	24.750,90	1
Ada (épít. körzet)	8	14,7799	27.000	79.811,46	1

Ada (épít. körzet)	9	1,6048	3.500	1.123,36	1
Ada (épít. körzet)	10	0,7348	3.500	514,36	1
Ada (épít. körzet)	11	0,9200	15.000	2760,00	1
Ada (épít. körzet)	13	0,3299	7.000	461,86	1
Ada (épít. körzet)	14	0,5080	3.500	355,60	1
Mohol	15	0,7984	20.000	3.193,60	1
Mohol (épít.körzet)	16	0,2584	25.000	1.292,00	1
Mohol (épít.körzet)	17	1,5726	3.500	1.100,82	1
Mohol (épít.körzet)	19	2,8848	10.000	5.769,60	1
Mohol (épít.körzet)	20	5,6320	3.500	3.942,40	1
Mohol (épít.körzet)	21	1,0521	25.000	5.260,50	1
Mohol (épít.körzet)	22	1,7905	25.000	8.952,50	1
Mohol (épít.körzet)	23	0,8392	20.000	3.356,80	1
Mohol (épít.körzet)	24	2,8112	3.500	1.967,84	1
Mohol (épít.körzet)	25	0,4747	3.500	332,29	1
Mohol	26	0,7314	7.000	1.023,96	1
Mohol	27	0,2853	10.000	570,60	1
Mohol	28	0,5640	7.000	789,60	1
Mohol	29	1,4091	15.000	4.227,30	1
Mohol	30	0,4561	10.000	912,20	1
Mohol	31	0,3849	16.500	1.270,17	1
Mohol	32	0,7635	25.000	3.817,50	1
Völgypart	33	4,5637	20.000	18.254,80	1
Völgypart	35	2,0588	25.000	10.294,00	1
		67,3314			

Az összes árverés sorszám teljes állami tulajdonban lévő parcellákat jelöl, kivéve a 29-es és a 35-ös sorszámút, ahol a parcella egy része természetes személlyel való társtulajdonban van. Tekintettel arra, hogy az említett mezőgazdasági földterület szétválasztatlan társtulajdonban van, a használat módjáról a potenciális bérlők és ajánlattevők kötelesek tájékozódni a nyilvános árverésre való jelentkezéskor. A használat módja egyezményel, illetve szerződéssel lesz szabályozva.

A licitlépcső 1.000,00 dinár.

2. Betekintés a dokumentációba: a kataszteri községek szerinti kataszteri parcellák grafikus ábrázolása,

valamint a bérbeadás tárgyát képező parcellák nyilvános árverés (komplexumok) szerint alakított listája Ada község épületének 26-os számú irodájában minden munkanapon 9,00-tól 12,00 óráig tekinthető meg. Kapcsolattartó személy: Apró László, tel.: (024) 852-106.

3. A hirdetésben említett földterület a látott állapotban kerül bérbeadásra, és a bérlő nem hivatkozhat annak fizikai hiányosságaira.

4. A bérbé adandó földterületeket 2012.12.04-én, 8,00 órától lehet körbejárni.

A körbejárásban érdekelt ajánlattevők kötelesek **egy nappal előbb** jelentkezni Ada község épületének 26-os számú irodájában 8,00-tól 14,00 óráig.

5. Amennyiben az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek nyilvános árverés útján való bérbeadásáról szóló hirdetés kiírása után a hirdetésben említett területek méretében bármilyen törvényes alapon változás következik be, a mezőgazdasági földterületek bérbeadásának további folyamatát csak az így meghatározott területekre vezetik le.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadása alapján fellépő összes költséget a bérlő fedezi.

7. A hirdetésben szereplő földterületeket kizárólag mezőgazdasági termelésre lehet bérbe venni, más célra nem használhatók.

8. A hirdetésben szereplő földterületek nem adhatók albérletbe.

II.

– Jelentkezési feltételek a nyilvános árverésre –

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek nyilvános árverésén való részvételre joguk van:

- Természetes személyeknek – akik szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában azon helyi önkormányzati egység területén, amelyen a bérbeadás tárgyát képező földterület is található és aktív státuszuk van, mezőgazdasági biztosítottak a Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alapnál, lakóhelyük azon kataszteri község területén van, ahol a bérbeadás tárgyát képező földterület is található és legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterülettel rendelkeznek ugyanabban a kataszteri községben.

- Természetes személyeknek – akik szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában és aktív státuszuk van, mezőgazdasági biztosítottak a Köztársasági Nyugdíj és Rokkantsági Biztosítási Alapnál, lakóhelyük a nyilvános árverést lefolytató helyi önkormányzati egység területén van, a tulajdonukban levő parcella pedig határos a nyilvános árverés tárgyát képező, állami tulajdonú mezőgazdasági földterülettel.

- Jogi személyeknek – akik szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában és aktív státuszuk van, tulajdonosai legalább 10 ha mezőgazdasági földterületnek abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület található és székhelyük annak a helyi önkormányzati egységnek a területén van, amelyhez a kataszteri község tartozik.

2. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel a nyilvános árverésre való jelentkezési feltételeknek, eredeti dokumentumokkal, vagy azok hitelesített fénymásolatával igazolja:

- a természetes személy lakóhelyéről szóló bizonylat, illetve a jogi személy kivonata a gazdasági jegyzékből (nem régebbi a hirdetés megjelenésének napjától számított hat hónappal),

- érvényes kivonat a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából,

- természetes személyektől, bizonylat legkevesebb 0,5 ha mezőgazdasági földterület tulajdonjogáról, abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület található,

- természetes személyektől, bizonylat annak a mezőgazdasági földterületnek a tulajdonjogáról, amely határos a bérbeadás tárgyát képező földterülettel,

- jogi személyektől, bizonylat legkevesebb 10 ha mezőgazdasági földterület tulajdonjogáról abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület található,

- bizonylat a Köztársasági Nyugdíj és Rokkantsági Biztosítási Alapnál fennálló mezőgazdasági biztosított státuszról.

3. Az ajánlattevők kötelesek a jelentkezési lappal együtt átadni a bizonylatot a letét befizetéséről a hirdetés I. pontjában található táblázatban meghatározott pontos összegben,

minden nyilvános árverésre külön, Ada Község Közigazgatási Hivatalának folyószámlájára:840-785804-10, modell:97, hivatkozási szám: 77-201, a befizetés célja: _____ számú árverés letéti díja.

4. A befizetett letétet a legkedvezőbb ajánlatot tevőn kívül minden más ajánlattevő a nyilvános árveréstől számított 8 napon belül visszakapja. A legkedvezőbb ajánlatot tevőnek a befizetett letétje beleszámítódik az évi bérletbe. Ha a legkedvezőbb ajánlatot tevő eláll az ajánlatától, a letétet nem kapja vissza.

5. A jogi, illetve természetes személy, aki részt vesz a nyilvános árverésen, legfeljebb 100 ha mezőgazdasági földterületet vehet bérbe, kivéve, ha az árverés tárgyát képező földterület területe meghaladja a 100 ha-t.

Annak a személynek, aki állatok nevelésével nyerte el az előbérleti jogot, akkora állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületet áll jogába bérbe venni, amekkorára az állat egyedek alapján jogosult, az 1. bekezdésben foglalt korlátozások mellett.

6. Amennyiben a licitált ár meghaladja a kikiáltási ár kétszeresét, a legkedvezőbb ajánlatot tevőnek az árverés folyamán a letétet ki kell egészítenie a licitált ár 50%-áig.

7. A nyilvános árverés akkor lesz megtartva, ha legalább egy jelentkezési lapot idejében átadnak.

8. Azoknak a jogi és természetes személyeknek nincs joguk részt venni az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek nyilvános árverésének első körében, amelyek/akik a folyó évi program szerint más önkormányzati egységben már kihasználták a jogot, illetve más lakóhelyen a Szerb Köztársaság területén és azon alapon érvényes szerződéssel rendelkeznek a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal.

9. Azoknak a jogi és természetes személyeknek **nincs** joguk részt venni az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek nyilvános árverésének első és második körében, amelyek/akik nem tartották be a korábbi vagy a jelenlegi állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérletéről szóló szerződésekben felsorolt összes kötelezettségüket, valamint akadályozták a mezőgazdasági földterület birtoklását vagy megzavarták az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadási folyamatának valamely szakaszát.

III.

– A nyilvános árveréshez szükséges dokumentáció –

- jelentkezési űrlap (teljes egészében kitöltve és aláírva),
- bizonylat a letét befizetéséről,
- a természetes személy lakóhelyéről szóló bizonylat, illetve a jogi személy kivonata a gazdasági jegyzékből (nem régebbi a hirdetés megjelenésének napjától számított hat hónaponál),
- érvényes kivonat a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából,
- természetes személyektől bizonylat legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterületnek a tulajdonjogáról abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület található,
- természetes személyektől bizonylat annak a mezőgazdasági földterületnek a tulajdonjogáról, amely határos a bérbeadás tárgyát képező földterülettel,

- jogi személyektől bizonylat legkevesebb 10 ha mezőgazdasági földterület tulajdonjogáról abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület található,
- bizonylat a Köztársasági Nyugdíj és Rokkantsági Biztosítási Alapnál fennálló mezőgazdasági biztosított státuszról.

A jelentkezési űrlap Ada Község Közigazgatási Hivatala épületének 26-os számú irodájában minden munkanapon 9,00-tól 12,00 óráig vehető át. Szükséges, hogy az ajánlattevő idejében megismerkedjen a jelentkezési űrlap tartalmával.

A hirdetésre való jelentkezést lepecsételt borítékban kell átadni, amelyen kötelezően állnia kell:
Az első oldalon:

1. Cím: Ada község, Felszabadulás tér 1., Állami Tulajdonú Mezőgazdasági Földek Bérbeadására Vonatkozó Nyilvános Árverés Lefolytatásával Foglalkozó Bizottság

2. A nyilvános árverés száma _____ (feltüntetni a KK is)

A hátsó felén:

3. Az ajánlattevő vezetékneve és utóneve/megnevezés, valamint címe

A hirdetésre való jelentkezéssel át kell adni a felsorolt dokumentációt is.

IV.

– Jelentkezési határidő -

A jelentkezési dokumentumok átadásának határideje 2012. 12.06., 12 óra.

Kellő időben érkezettnek azok a jelentkezések tekintendők, amelyek a megadott határidőig beérkeznek Ada Község Közigazgatási Hivatalának iktatójába.

A hiányos és késve érkező jelentkezések nem lesznek figyelembe véve.

V.

– Nyilvános árverés -

A hirdetés I. pontjában felsorolt földterületek bérbeadásának nyilvános árverése Ada község épületében lesz megtartva, utca és házszám: Felszabadulás tér 1., 2012.12.07-én, 10,00 órai kezdettel.

VI.

- A haszonbér kifizetése -

A haszonbért az árverés napján átszámoljuk euróba a Szerb Nemzeti Bank érvényes középárfolyama szerint.

A haszonbért előre, dinárellenértékében kell fizetni, a Szerb Nemzeti Bank befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII.

- A FIZETÉS BIZTOSÍTÉKAI -

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a határozat hatályba lépésétől számított 10 (tíz) napon belül a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak, Ada Község Közigazgatási Hivatalán keresztül eljuttatni a bizonylatot a haszonbér befizetéséről, az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület haszonbérbe adásáról szóló határozatban megállapított összegben, levonva belőle a letét összegét.

Azokra a szerződésekre, amelyeknek határideje egy évnél hosszabb, a bérlőnek a haszonbért a következő évre legkésőbb folyó év szeptember 30-áig kell kifizetnie, az első évi befizető lap mellé pedig mellékelnie kell a következőket is:

- a kereskedelmi bank jótállását a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének összegében, vagy
- végzést az ingatlan jelzálogáról a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének kétszeres összegében, vagy
- szerződést a kezességről (jogi személy), vagy
- bizonylatot a letét befizetéséről, egy évi haszonbér összegben, a haszonbér fizetésének biztosítékként, amely rendszeres fizetés esetén a bérlet utolsó évének haszonbéréként lesz elszámolva.

Amennyiben a bérlő nem adja át a jelen pont 2. bekezdésében említett befizető lapot, a szerződés felbontásra kerül, a haszonbér pedig a fizetést biztosító eszközökből lesz megfizettetve.

A jelen határozatot közzé kell tenni Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község és a helyi közösségek hirdetőtábláin, továbbá a www.ada.org.rs weboldalon azzal, hogy a jelentkezési határidő Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelenésének napjától számítódik.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
ADA KÖZSÉG
ADA KÖZSÉG ELNÖKE
Szám: 020-3-98/2012-02
Kelt: 2012.11.22.

Bilicki Zoltán s.k.
ADA KÖZSÉG ELNÖKE